
**Конференция 2005 года участников
Договора о нераспространении ядерного
оружия по рассмотрению действия
Договора**

1 August 2005
Russian
Original: English

Краткий отчет о 12-м заседании,
состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в среду, 12 мая 2005 года, в 10 ч. 00 м.
Председатель: г-н ди Кейрос Дуарти (Бразилия)

Содержание

Общие прения (*продолжение*)

Выборы председателей и заместителей председателей главных комитетов,
Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска этого документа* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Любые поправки к отчету об этом заседании будут изданы в качестве исправления.

05-34064 (R)

*** 0534064 ***

Заседание открывается в 10 ч. 15 м.

Общие прения (*продолжение*)

1. **Г-н Хасан** (Судан) говорит, что, хотя Судан весьма удовлетворен прогрессом в деле осуществления Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) за 35 лет с момента его принятия, он глубоко озабочен неспособностью создать зону, свободную от ядерного оружия, во взрывоопасном ближневосточном регионе, в связи с чем он считает, что такую зону создать будет невозможно до тех пор, пока Израиль будет отказываться поставить свои ядерные объекты под гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

2. Ключевое значение для эффективного осуществления Договора имеют многосторонние соглашения. В этой связи все государства, обладающие ядерным оружием, должны взять на себя в этом отношении инициативу и уничтожить свои ядерные арсеналы и переключить свои ядерные технологии на мирные цели. Успех международных конвенций зависит не только от факта их подписания государствами-участниками, но и от выполнения ими своего обязательства по их осуществлению. В этой связи всем делегациям следует приступить к проведению серьезных переговоров в целях созыва конференции Организации Объединенных Наций по разоружению.

3. **Г-н Ромуло** (Филиппины) говорит, что, несмотря на распространение демократии после окончания «холодной войны», человечество по-прежнему живет под угрозой применения оружия массового уничтожения, а ядерное оружие выходит за рамки ядерных государств. Благодаря влиянию ДНЯО, количество ядерных держав пока удалось ограничить 10, однако крайне необходимо устранить оставшиеся в Договоре лазейки в целях недопущения увеличения этого количества. Более значительный прогресс необходим в деле осуществления резолюции по Ближнему Востоку, которая была принята на Конференции 1995 года по рассмотрению и продлению действия Договора.

4. ДНЯО сталкивается сейчас с самыми серьезными проблемами в его истории, включая горизонтальное распространение, вертикальное распространение, сохраняющееся неучастие в Договоре государств, де-факто обладающих ядерным оружием, доступ развивающихся государств к ядерным

технологиям, паралич многостороннего механизма разоружения и выход из Договора Корейской Народно-Демократической Республики. Кроме того, основы Договора серьезным образом подрывают планы создания ядерного оружия нового поколения и неспособность обеспечить вступление в силу Договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний (ДВЗЯИ).

5. Если говорить о позитивных вещах, то несколько государств отказались от ядерного оружия, и этот процесс следует поощрять и поддерживать. Те государства, которые еще не подписали соглашение о гарантиях, должны сделать это незамедлительно в целях укрепления доверия. Кроме того, созданы четыре зоны, свободные от ядерного оружия, растет приверженность ДНЯО и ДВЗЯИ, а еще одним обнадеживающим фактором стало принятие резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности и Международной конвенции о борьбе с актами ядерного терроризма.

6. Однако полного разоружения достичь будет невозможно, пока на смену сдерживанию не придут дипломатия и диалог, а также коллективная безопасность и верховенство права. Государства, обладающие ядерным оружием, должны продемонстрировать свою приверженность необратимому и транспарентному сокращению их ядерных арсеналов, снятию их оружия с боевого дежурства и предоставлению государствам, не обладающим ядерным оружием, негативных гарантий безопасности.

7. Ключевую роль в предотвращении распространения играют региональные организации. В этом контексте Корейской Народно-Демократической Республике следует придерживаться духа и буквы ДНЯО и вернуться к шестисторонним переговорам. Кроме того, следует приветствовать усилия Исламской Республики Иран, направленные на достижение договоренности по объективным гарантиям того, что ее ядерная программа действительно преследует исключительно мирные цели. Индия, Пакистан и Израиль должны присоединиться к ДНЯО в качестве государств, не обладающих ядерным оружием. Предпринимаемые на региональном уровне усилия должны также принять форму конкретных механизмов, призванных решать другие аспекты возможного распространения. В этой связи как никогда актуальной становится выдвинутая Филиппинами в 1996 году идея создания Азиатского сообщества по атомной энергии (АЗИАТОМ).

8. Хотя в процессе подготовки к нынешней Конференции договоренности достичь не удалось, было предложено немало интересных формул, которые заслуживают рассмотрения. Институциональные рамки ДНЯО следует укрепить, и его делегация рекомендует серьезным образом рассмотреть идею типового дополнительного протокола по гарантиям. Следует найти способ не допустить того, чтобы государства, нарушающие Договор, пытались уклониться от выполнения закрепленных в нем обязательств просто путем выхода из него.

9. Следует строго соблюдать международные обязательства в отношении обращения с ядерными материалами и следует усилить Конвенцию о физической защите ядерного материала. В отсутствие прогресса на переговорах о заключении договора о запрещении производства расщепляющихся материалов можно было бы заключить договоренности о введении пятилетнего моратория на создание дополнительных объектов по обогащению урана и разделению плутония. На Конференции следует также добиться прогресса в отношении осуществления 13 шагов по ядерному разоружению, которые были согласованы на предыдущей Конференции по рассмотрению действия Договора, и в отношении решения о принципах и целях ядерного нераспространения и разоружения, которые были согласованы на конференциях по рассмотрению действия Договора в 1995 и 2000 годах. Кроме того, государствам, обладающим ядерным оружием, следует рассмотреть вопрос о присоединении к Протоколу к Договору о создании зоны, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии.

10. Предпринимая усилия по обеспечению того, чтобы Договор вызывал доверие и был эффективным, участники нынешней Конференции не должны забывать о том, что на научные исследования по созданию ядерного оружия и усилия по поддержанию арсеналов тратятся миллиарды долларов, которые вместо этого можно было бы использовать в целях профилактики болезней и снятия остроты проблемы голода. Очевидно, что многое еще предстоит сделать для создания на планете свободных и мирных условий.

11. **Г-н дель Росарио Себальос** (Доминиканская Республика) говорит, что будущее ядерного разоружения неразрывно связано с соблюдением положений ДНЯО и ДВЗЯИ. Доминиканская Республика верит в закрепленное в статье IV Договора о нерас-

пространении право на использование ядерной энергии в мирных целях при соблюдении строгих гарантий. Наиболее важными из этих гарантий являются Договор Тлателолко, Договор Раратонга, Бангкокский договор и Пелиндабский договор, а также любой аналогичный договор, который может быть заключен в будущем.

12. Несмотря на все то, что было достигнуто в сфере ядерного разоружения, следует по-прежнему предпринимать усилия в ряде областей, а именно в сфере перевозки ядерных отходов по морю. В этой связи Доминиканская Республика полностью одобряет заявление, с которым выступил представитель Багамских Островов от имени Карибского сообщества (КАРИКОМ). Перевозка радиоактивных отходов по Карибскому морю представляет собой серьезную угрозу безопасности, туризму, флоре и фауне моря и окружающей среде. Несмотря на вызывающие удовлетворение механизмы гарантий, созданные МАГАТЭ, потенциальная опасность такой практики по-прежнему является предметом озабоченности, в связи с чем должное осуществление ДНЯО и других соответствующих договоров является единственным окончательным решением этой проблемы. В целях дополнения существующих механизмов безопасности, особенно в отношении гарантий от загрязнения морской среды, обмена информацией о маршрутах и эффективных механизмов и законов, регулирующих ответственность за ущерб, должны быть приняты новые меры.

13. **Г-н Венавезер** (Лихтенштейн) говорит, что в свете некоторых событий, происшедших за последние годы, ДНЯО явно нуждается в немедленном укреплении. Хотя бессрочное продление действия Договора в 1995 году стало сложным и важнейшим дипломатическим событием, Договор в настоящее время переживает кризис доверия. Нынешняя Конференция должна привести к результату, который способствовал бы восстановлению баланса между тремя главными целями Договора, которые состоят в нераспространении, разоружении и праве на использование ядерной энергии в мирных целях. В этой связи огромное значение приобретает полная приверженность существующим режимам нераспространения и разоружения и их подтверждение.

14. Лихтенштейн обращается ко всем 106 государствам, которые еще не подписали дополнительный протокол к их соглашениям о гарантиях, с настоятельным призывом сделать это в целях укреп-

ления механизмов проверки МАГАТЭ. Он также поддерживает предложение Канады о проведении ежегодных конференций государств — участников ДНЯО и создании постоянного бюро, которое имело бы возможность эффективно и действенно реагировать на возникающие чрезвычайные ситуации.

15. С сожалением приходится констатировать, что по прошествии почти 10 лет после его принятия ДВЗЯИ до сих пор не вступил в силу. Вероятность будущих испытаний в любом из государств, обладающих ядерным оружием, остается огромной угрозой для международной безопасности, в связи с чем Лихтенштейн выступает за укрепление их приверженности мораторию на проведение испытаний. Кроме того, переговоры о заключении договора о запрещении производства расщепляющихся материалов до сих пор не начались, и Лихтенштейн выражает разочарование по поводу того, что, как представляется, ни одна из сторон не желает взять на себя инициативу.

16. Согласованные на Конференции 2000 года по рассмотрению действия Договора 13 практических шагов в области ядерного разоружения остаются важным обязательством, хотя прогресс в деле их осуществления вызывает разочарование. В свете различных проблем, с которыми сталкивался ДНЯО за последние годы, государства-участники должны стремиться к восстановлению доверия к его эффективности. Итоги нынешней Конференции окажут также существенное влияние на и без того сложный характер дискуссии по вопросу о реформе Организации Объединенных Наций.

Выборы председателей и заместителей председателей главных комитетов, Редакционного комитета и Комитета по проверке полномочий

17. **Председатель** говорит, что Группа неприсоединившихся и других государств выдвинула кандидатуру г-на Оваде (Кения) на должность Председателя Комитета по проверке полномочий. Он будет считать, что участники Конференции намерены утвердить эту кандидатуру.

18. *Г-н Оваде избирается Председателем Комитета по проверке полномочий.*

Заседание закрывается в 11 ч. 00 м.